

John 5:19-29

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

John 5:19-29

Literal Translation

Introduction

- 19) Therefore Jesus answered and said to them, “Amen, amen I say to you, the Son is not able to do not even one thing from Himself, unless what He should see the Father doing; for whatever that One might do, these things also the Son is doing likewise.**
- 20) “For the Father loves the son, and is showing all things to Him what things He Himself is doing; and greater works than these He will show to Him in order that you yourselves might marvel.**

John 5:19-29

Literal Translation (continued)

- 21) **“For just as the Father is raising the dead and is making *them* alive, in the same manner the Son is also making alive whom He wills.**
- 22) **“For neither is the Father judging not even one thing, but has given all judgment to the Son;**
- 23) **“in order that everyone should honor the son according as they are honoring the Father. The one not honoring the Son is not honoring the Father Who has sent Him.**

John 5:19-29

Literal Translation (continued)

- 24) **“Amen, amen I say to you that the one hearing My word, and believing the One Who has sent Me, has eternal life; and is not coming into judgment but has passed from out of death into life.**
- 25) **“Amen, amen I say to you that *an* hour is coming and now is, when the dead will hear the voice of the Son of God and the ones who have heard will live.**
- 26) **“For just as the Father has life in Himself, in the same manner He also gave to the Son to have life in Himself;**

John 5:19-29

Literal Translation (continued)

27) “And He gave authority to Him to execute judgment, because He is *the* Son of Man.

28) “Do not marvel *at* this; because *an* hour is coming in which all the ones in the tombs will hear the His voice,

29) “and will come out, the ones who have done the good things into *a* resurrection of life; and the ones who have practiced corrupt things into *a* resurrection of judgment.”

John 5:19-29

Greek / English Interlinear

19) Ἀπεκρίνατο οὖν ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν (ἔλεγεν) αὐτοῖς, Ἀμήν
Answered therefore the Jesus and said (was saying) to them, Amen

ἀμήν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υἱὸς ποιεῖν ἀφ' ἑαυτοῦ
amen I say to you, not is able the Son to do from Himself

οὐδέν, ἐὰν μή τι βλέπη τὸν πατέρα ποιῶντα· ἅ γὰρ
not one thing, if not what He should see the Father doing; what for

ἂν ἐκεῖνος ποιῇ, ταῦτα καὶ ὁ υἱὸς ὁμοίως ποιεῖ.
ever that One might do, these things also the Son likewise is doing.

20) ὁ γὰρ πατὴρ φιλεῖ τὸν υἱόν, καὶ πάντα δείκνυσιν αὐτῷ
the for Father is loving the Son, and all things is showing to Him

ἅ αὐτὸς ποιεῖ· καὶ μείζονα τούτων δείξει αὐτῷ
what things Himself He is doing; and greater than these He will show to him

ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμάζητε.
works, in order that yourselves you might marvel.

21) ὥσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς καὶ ζωοποιεῖ,
just as for the Father is raising the dead and is making alive,

οὕτω(ς) καὶ ὁ υἱὸς οὓς θέλει ζωοποιεῖ.
in the same manner also the Son whom He wills is making alive.

John 5:19-29

Greek / English Interlinear (continued)

- 22) οὐδὲ γὰρ ὁ πατήρ κρίνει οὐδένα, ἀλλὰ τὴν κρίσιν πᾶσαν
neither for the Father is judging not one, but the judgment all

δέδωκε(ν) τῷ υἱῷ·
He has given the to Son;

- 23) ἵνα πάντες τιμῶσι τὸν υἱόν, καθὼς τιμῶσι
in order that everyone should honor the Son, according as they are honoring

τὸν πατέρα. ὁ μὴ τιμῶν τὸν υἱόν. οὐ τιμᾷ τὸν
the Father. the one not honoring the Son. not is honoring the

πατέρα τὸν πέμψαντα αὐτόν.
Father the One having sent Him.

- 24) ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν ὅτι ὁ τὸν λόγον μου ἀκούων, καὶ
amen amen I say to you that the one the word of Me hearing, and

πιστεύων τῷ πέμψαντι με, ἔχει ζωὴν αἰώνιον· καὶ εἰς
believing the One having sent Me, is having life eternal; and into

κρίσιν οὐκ ἔρχεται, ἀλλὰ μεταβέβηκεν ἐκ τοῦ θανάτου
judgment not is coming, but has passed from out of the death

εἰς τὴν ζωὴν.
into the life.

John 5:19-29

Greek / English Interlinear (continued)

25) ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν ὅτι ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐστίν, ὅτε οἱ
amen amen I say to you that is coming hour and now is, when the

νεκροὶ ἀκούσονται (ἀκούσουσιν) τῆς φωνῆς τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ,
dead will hear (will hear) the voice the of Son the of God.

καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσονται (ζήσουσιν).
and the ones having heard will live (will live).

26) ὡςπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως (καὶ
just as for the Father is having life in Himself, in the same manner (also

τῷ υἱῷ) ἔδωκε(ν) καὶ τῷ υἱῷ ζωὴν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ·
the to Son) He gave also the to Son life to have in Himself;

27) καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ [καὶ] κρίσιν ποιεῖν, ὅτι υἱὸς
and authority He gave Him [also] judgment to execute, because Son

ἀνθρώπου ἐστί(ν).
of Man He is.

28) μὴ θαυμάζετε τοῦτο· ὅτι ἔρχεται ὥρα, ἐν ᾗ πάντες οἱ
not do marveling this; because is coming hour, in which all the ones

ἐν τοῖς μνημείοις ἀκούσονται (ἀκούσουσιν) τῆς φωνῆς αὐτοῦ,
in the tombs will hear (will hear) the voice of Him,

John 5:19-29

Greek / English Interlinear (continued)

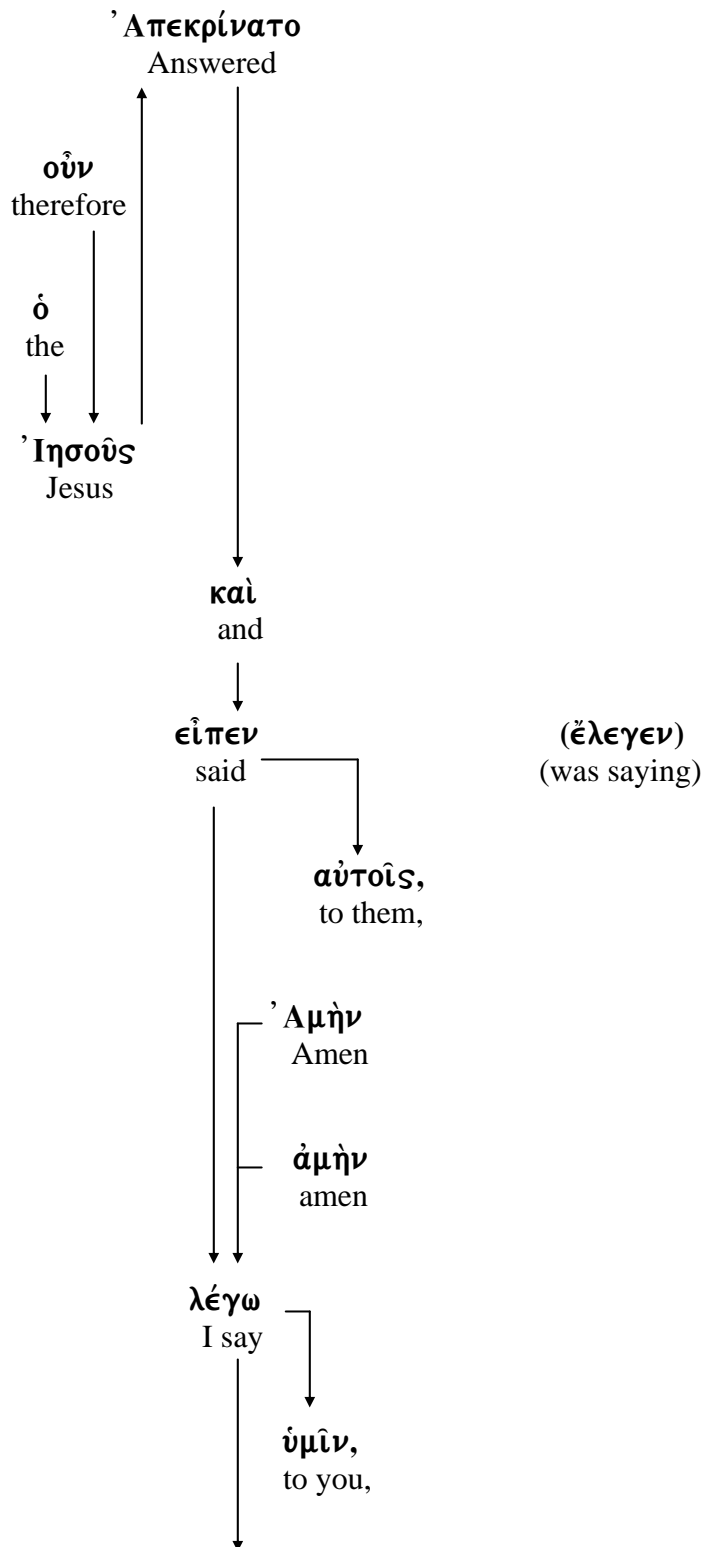
29) καὶ ἐκπορεύονται, οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες, εἰς
and will come out, the ones the good things having done, into

ἀνάστασιν ζωῆς· οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες, εἰς
resurrection of life; the ones and the corrupt things having practiced, into

ἀνάστασιν κρίσεως.
resurrection of judgment.

John 5:19-29
Diagram

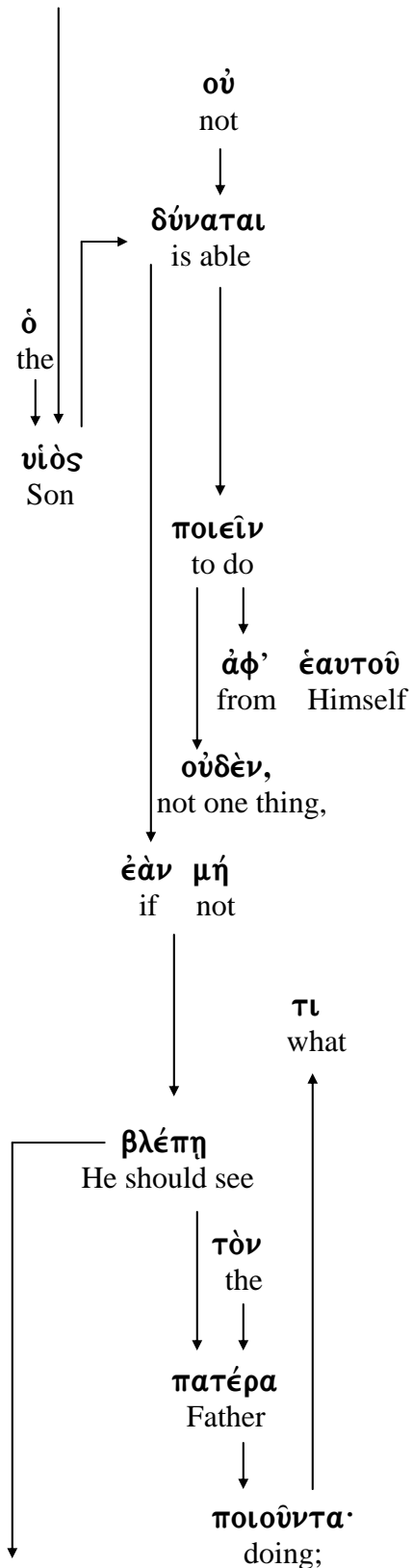
19)



John 5:19-29

Diagram (continued)

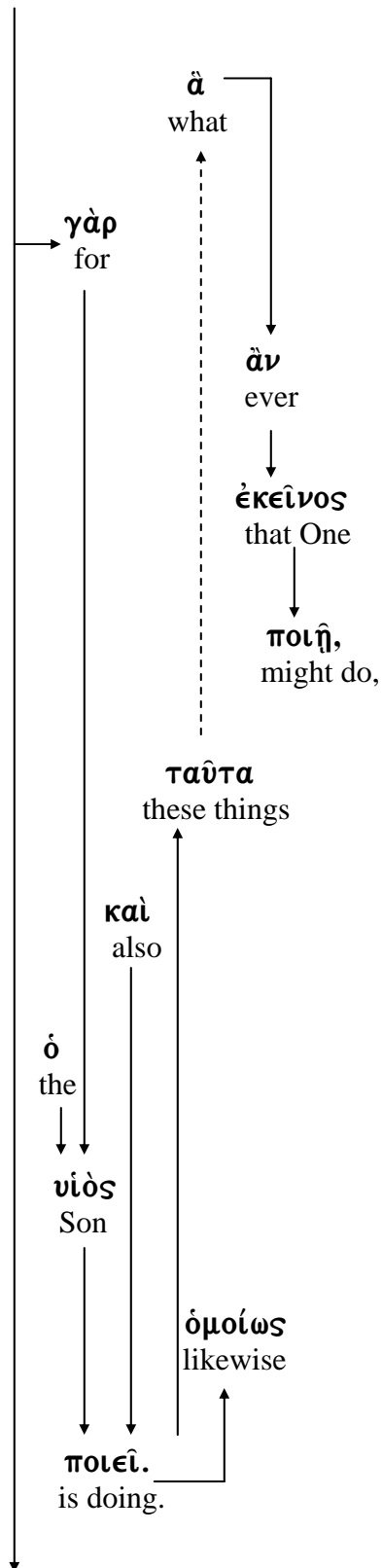
19) cont.



John 5:19-29

Diagram (continued)

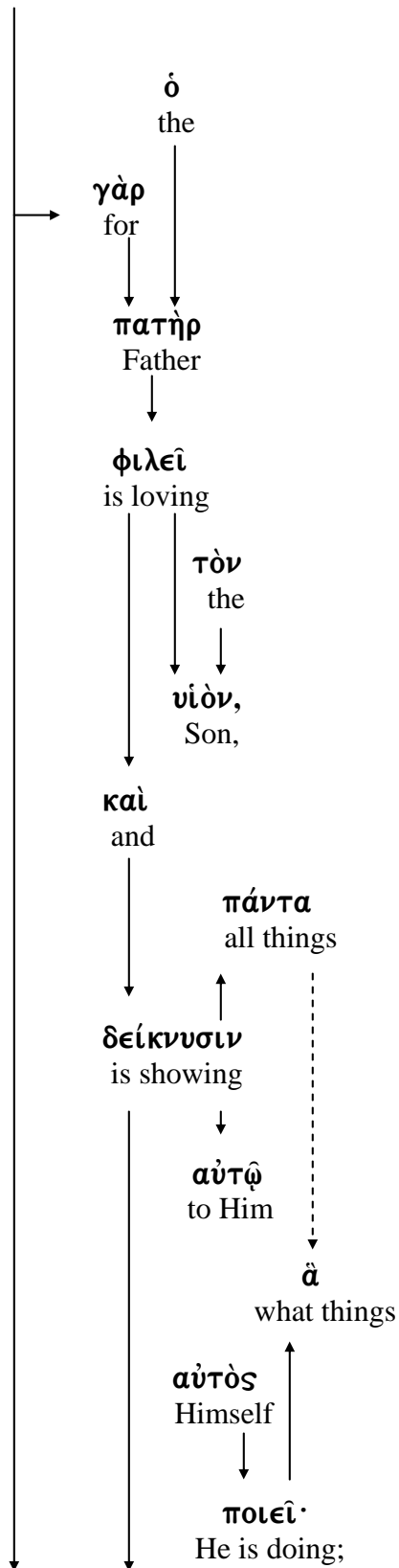
19) cont.



John 5:19-29

Diagram (continued)

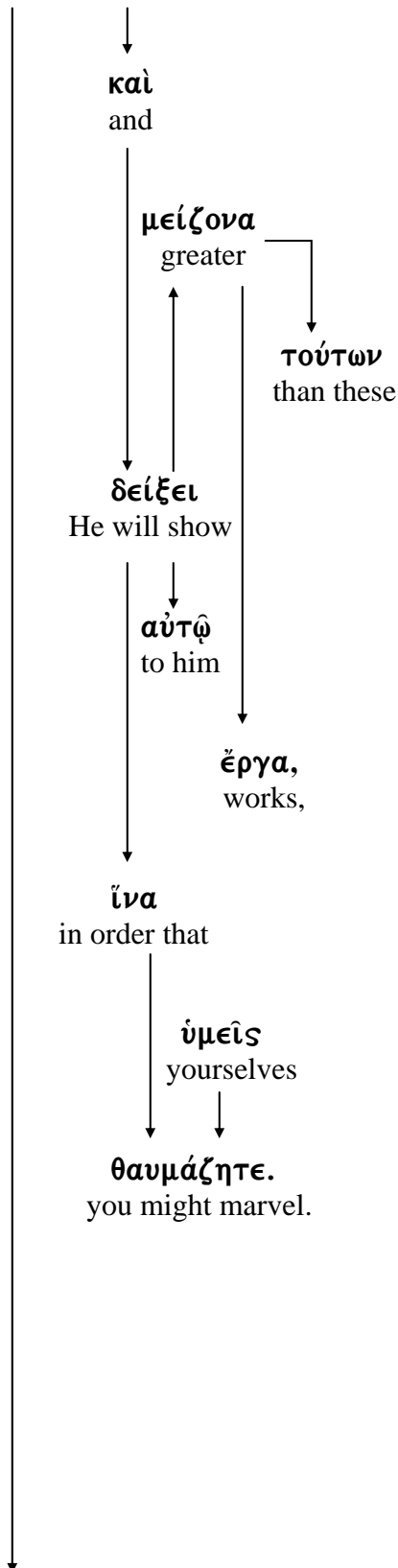
20)



John 5:19-29

Diagram (continued)

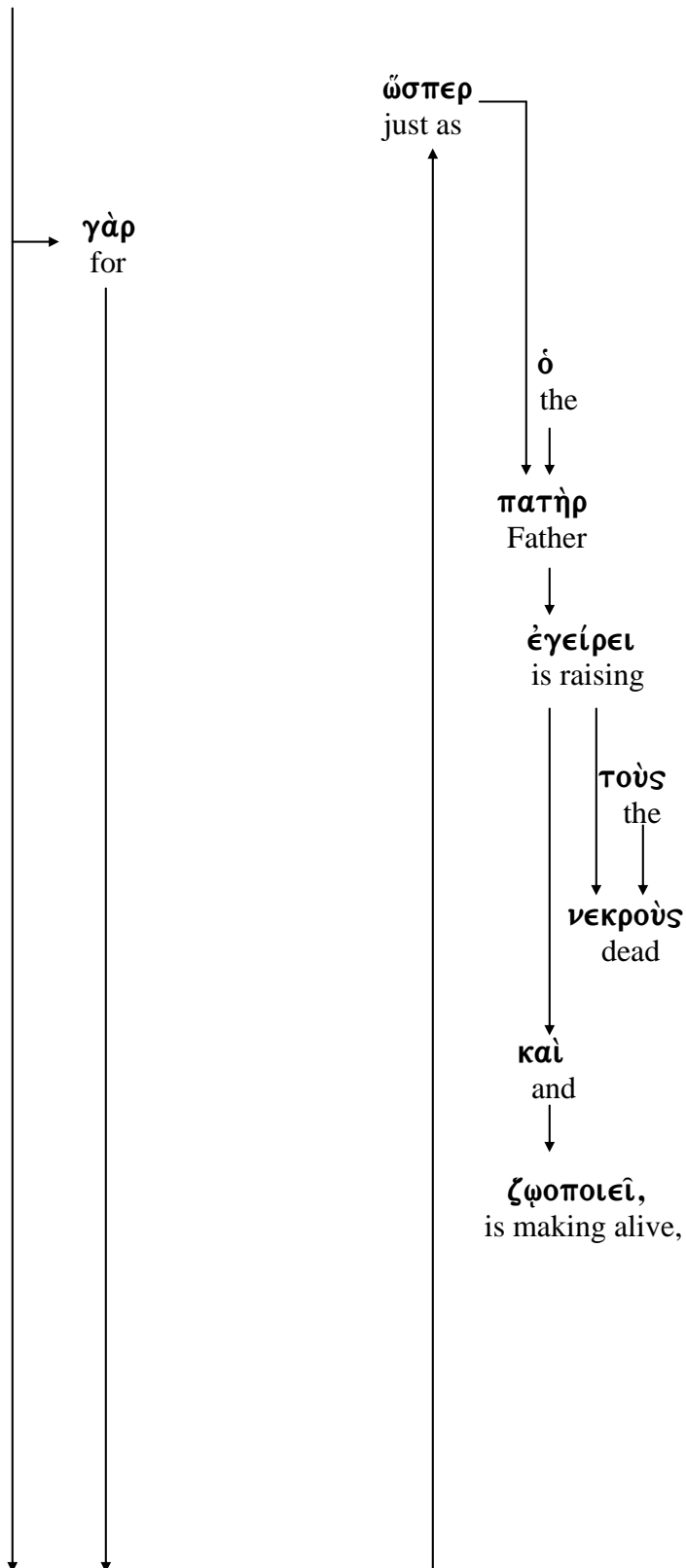
20) cont.



John 5:19-29

Diagram (continued)

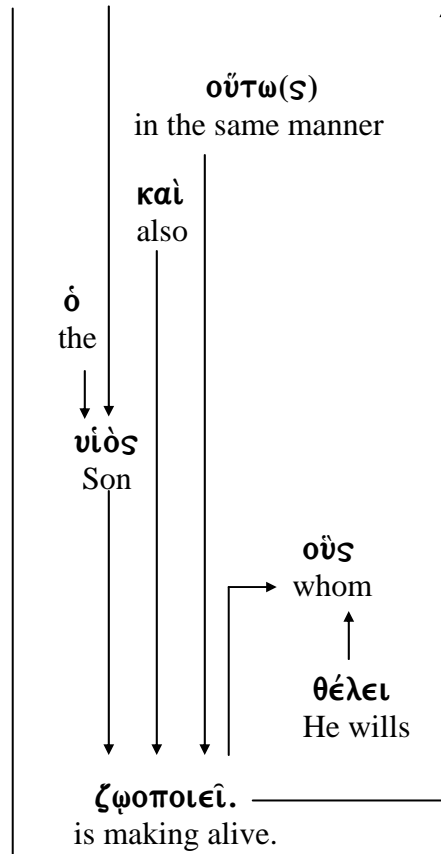
21)



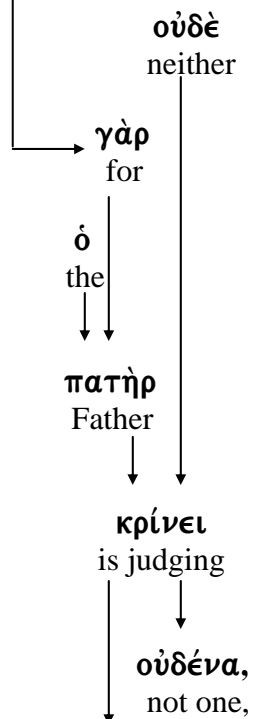
John 5:19-29

Diagram (continued)

21) cont.



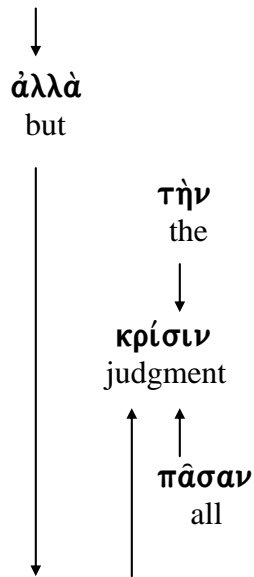
22)



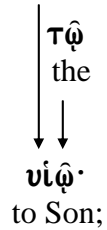
John 5:19-29

Diagram (continued)

22) cont.



δέδωκε(ν)
He has given



23)

ἵνα
in order that

↓
πάντες
everyone

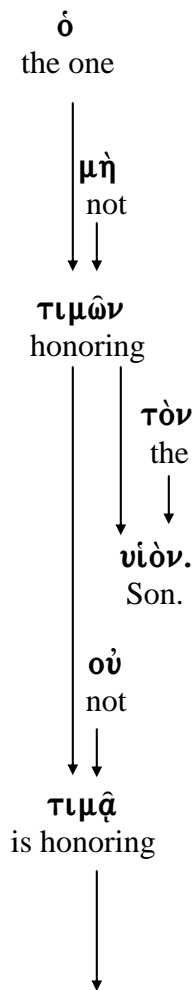
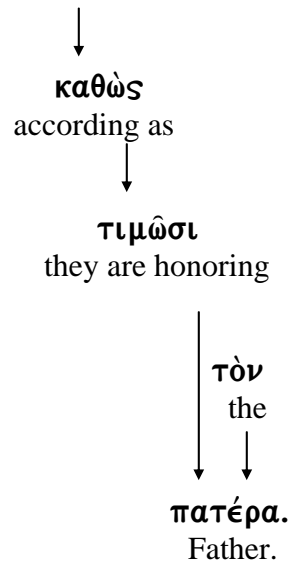
↓
τιμῶσι
should honor

τὸν
the
↓
υἱόν,
Son,

John 5:19-29

Diagram (continued)

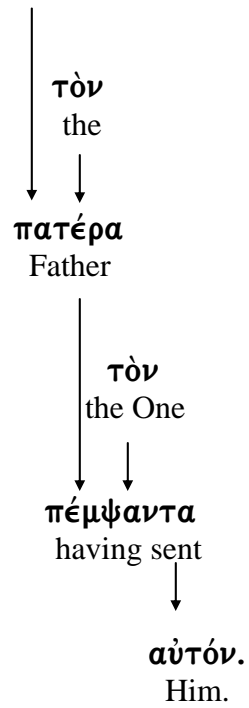
23) cont.



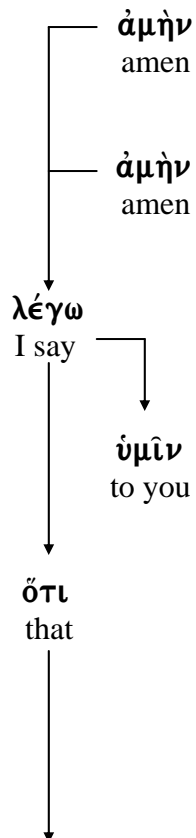
John 5:19-29

Diagram (continued)

23) cont.

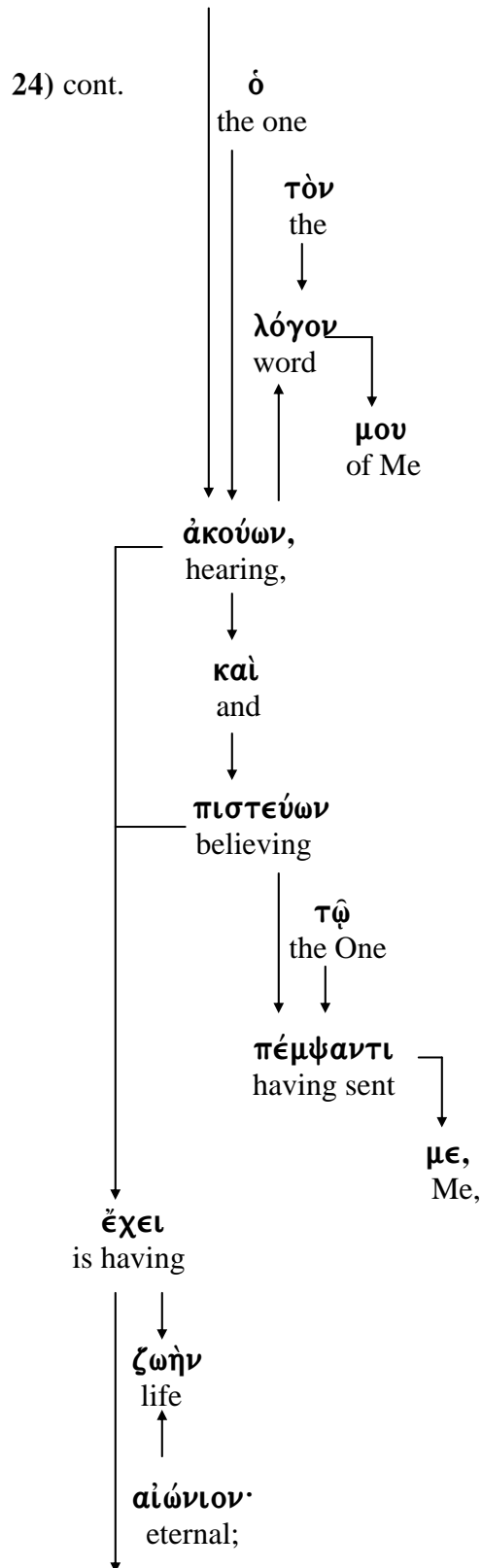


24)



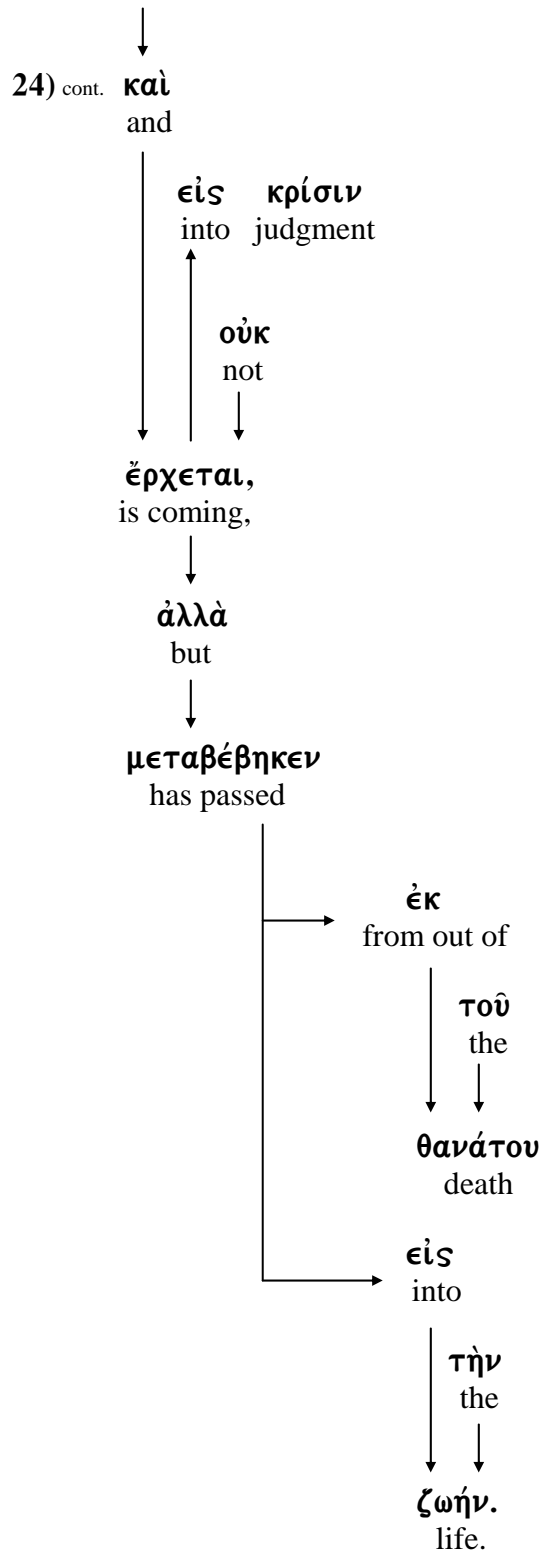
John 5:19-29

Diagram (continued)



John 5:19-29

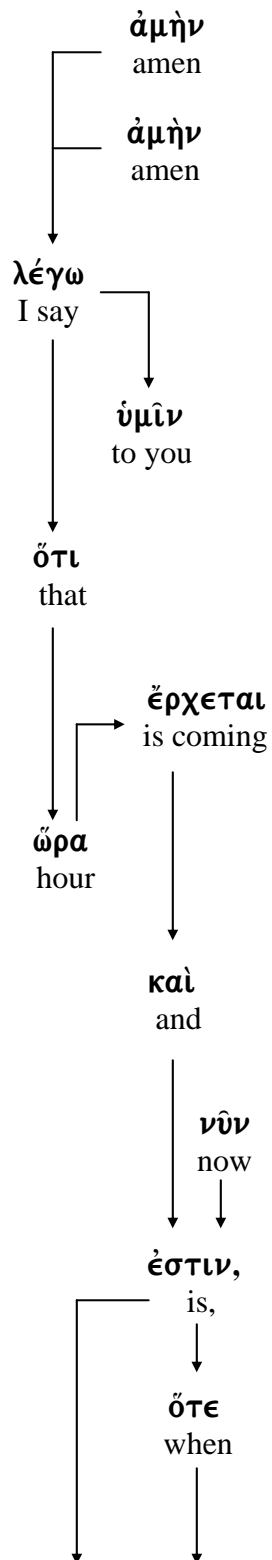
Diagram (continued)



John 5:19-29

Diagram (continued)

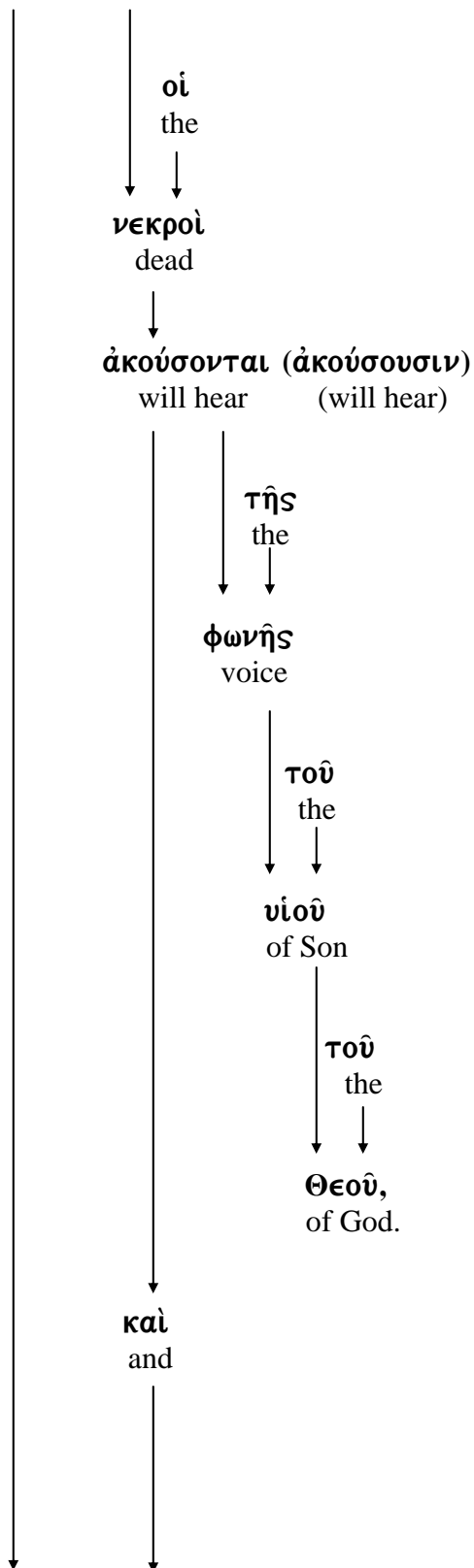
25)



John 5:19-29

Diagram (continued)

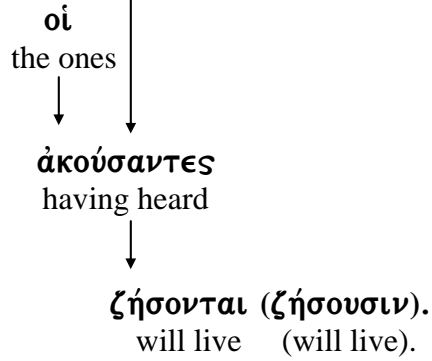
25) cont.



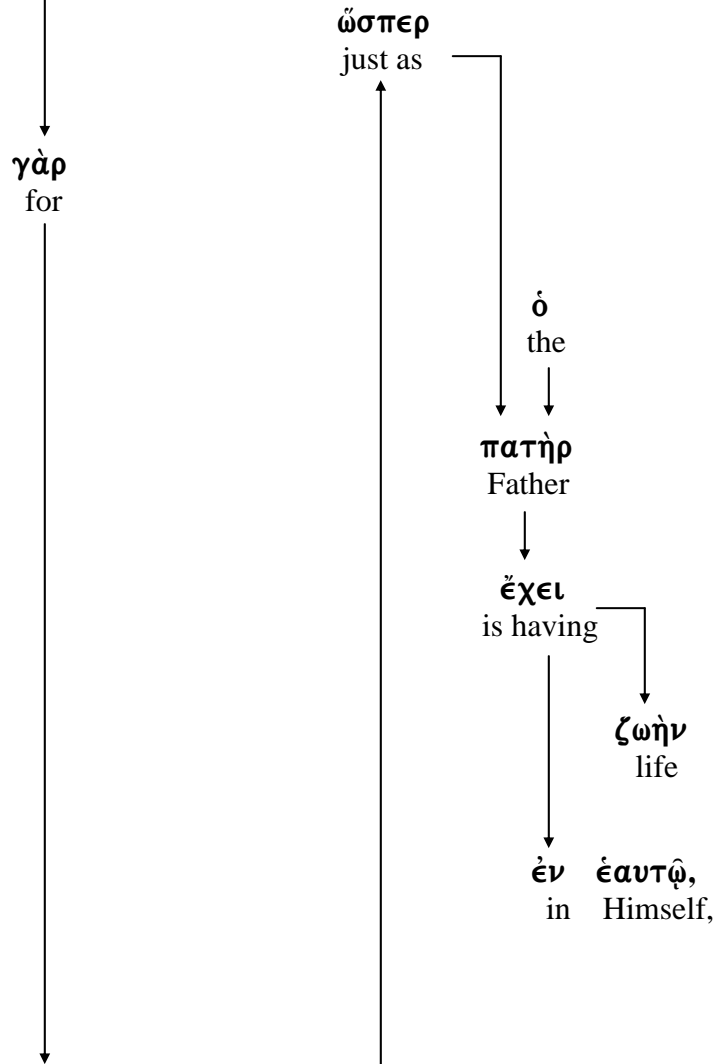
John 5:19-29

Diagram (continued)

25) cont.



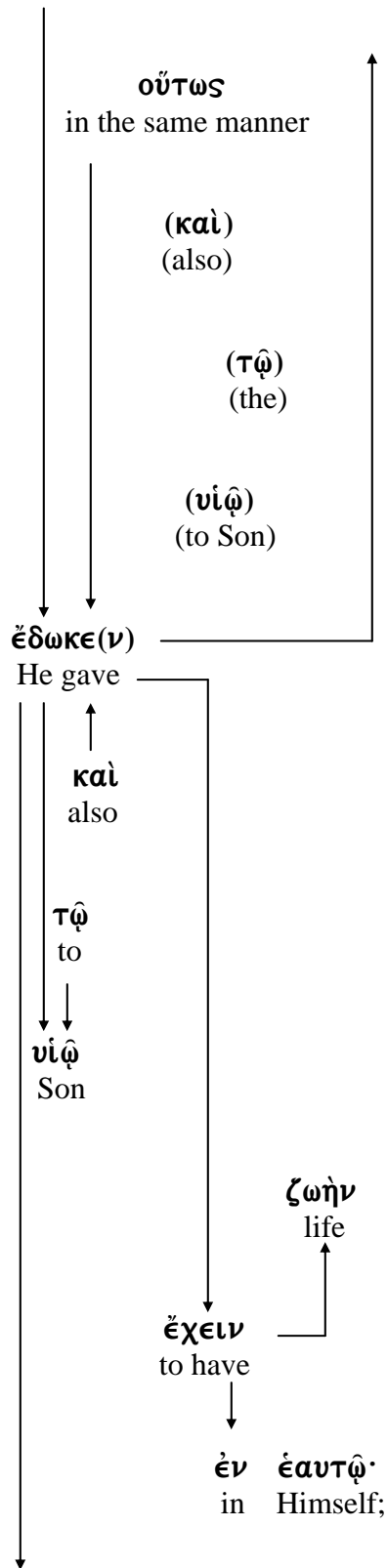
26)



John 5:19-29

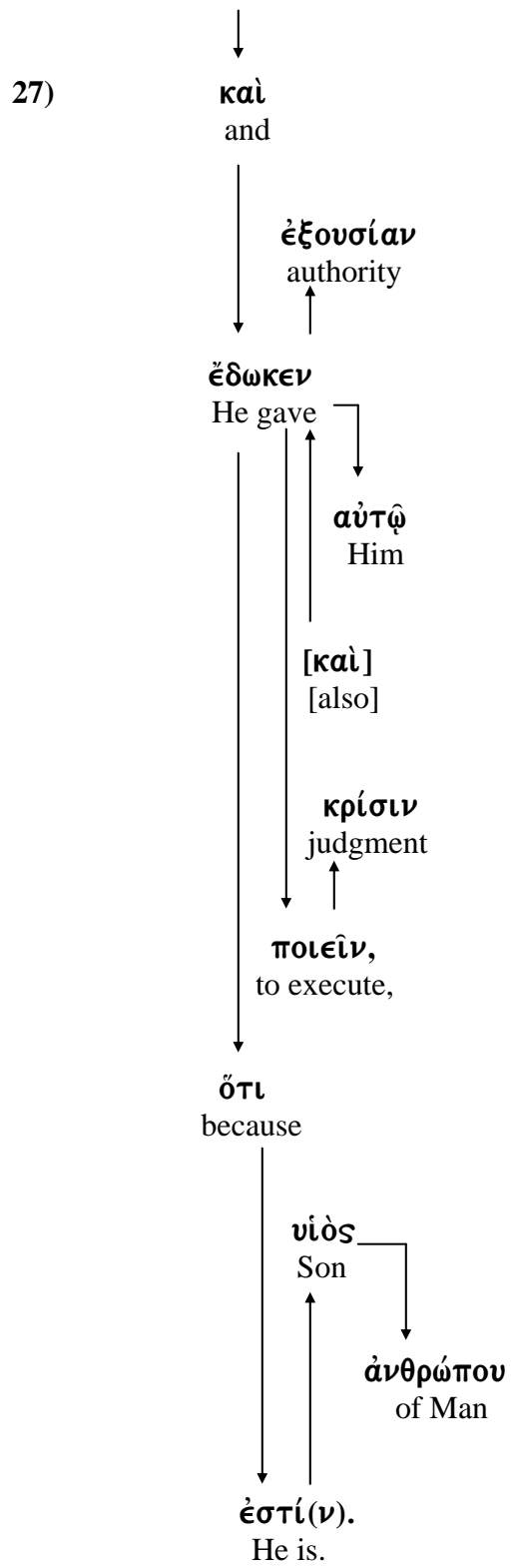
Diagram (continued)

26) cont.



John 5:19-29

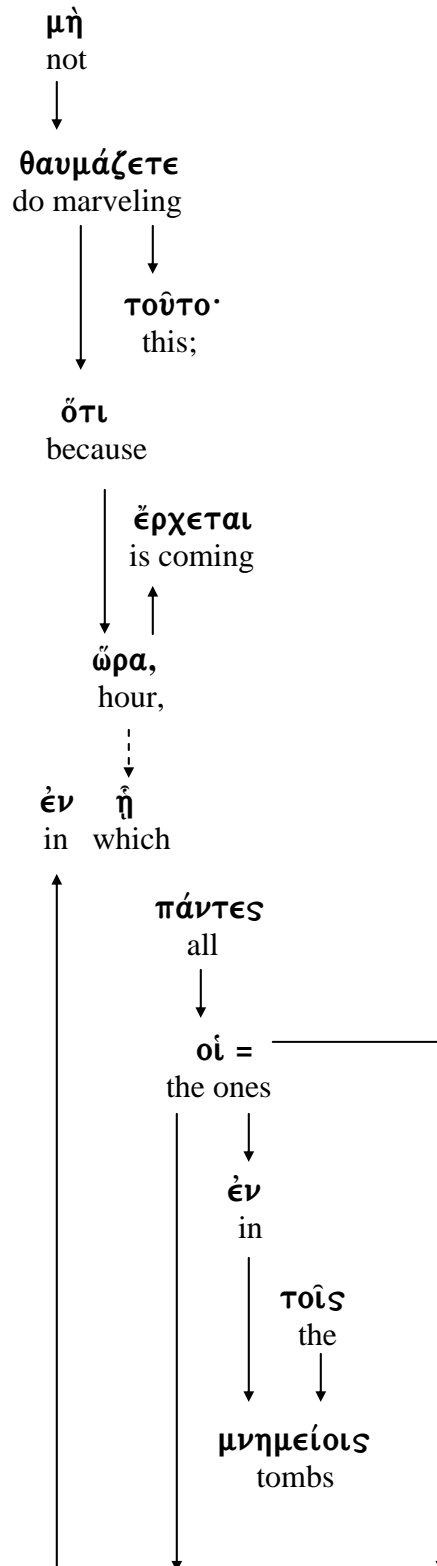
Diagram (continued)



John 5:19-29

Diagram (continued)

28)



John 5:19-29

Diagram (continued)

29) cont.

